

Revista



Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

AÑO IX.—NUMERO 458

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS
COLABORACIÓN ESCOGIDA
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 27 de Diciembre de 1903

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes. 0'50 ptas.
Fuera, al trimestre. 2'00 »
Número suelto 0'10 »
Número atrasado 0'20 »

REVISTA GALLEGA

SALUDA Á SUS SUSCRIPTORES,
AMIGOS Y COLABORADORES
DESEÁNDOLES TODA SUERTE
DE BIENANDANZAS
EN LA ENTRADA DE
AÑO NUEVO

ADVERTENCIA

Se ruega á los señores que se hallen en descubierto con nuestra Administración, se sirvan ponerse al corriente tan pronto les sea posible, pues tenemos precisión de hacer liquidación de cuentas á fin de año.

LIGA DE AMIGOS DE LA CORUÑA

Cuando hace meses unos cuantos vecinos iniciaron el pensamiento de crear una asociación cuyos fines fueran la celebración de festejos en esta capital durante el verano, no faltaron quienes juzgaron descabellada la idea presagiando una funesta gestión, toda vez que varias veces se proyectó hacer algo parecido y los intentos no dieron el resultado que fuera de apetecer.

Nosotros, no obstante, hubimos de alentar á los iniciadores, porque cosa es sabida que la constancia é insistencia son motores poderosos para lograr cuanto el hombre se propone, y en este sentido no dudábamos de que si los individuos que formaban la «Liga» persistían con entusiasmo en su empeño, lograrían obtener el fruto sazonado de su merítísima labor.

Y así ha sido con afecto: al llamamiento de la animosa y patrió-

tica «Liga» van respondiendo los comerciantes é industriales, que reunidos por gremios nombran sus comisiones para gestionar las cuotas con que cada cual habrá de contribuir para que dentro de poco, y ateniéndose á lo recaudado, pueda irse formando el programa de los próximos futuros festejos.

Ya esto fuera bastante para recomendar á la «Liga», pero ésta llevó su actividad hasta llegar á conseguir formar una banda popular cuyos ensayos van ya tan adelantados que en la noche con que cierre el año es probable que se presente en público convenientemente organizada bajo la competente dirección del distinguido músico D. José Arroyo; de suerte que, lo que ni aun el propio Ayuntamiento pudo realizar por motivos de escasez de peculio y otros inconvenientes, lo realizan unos cuantos ciudadanos, sin que les arredre consideración alguna y deseosos de que este pueblo salga de su crónico marasmo en esto de la celebración de festejos populares.

Tiene la Coruña condiciones inmejorables para que á ella concurran los veraneantes adinerados del interior, del mismo modo que lo efectúan á otras playas donde no hay tanta multitud de paisajes, ni clima tan envidiable, ni mayor afabilidad en el trato de gentes, y lo único que hace falta es que á nuestros visitantes se les ofrezcan atractivos y diversiones en que emplear su dinero y distraerse, porque no es cosa de que anden día y noche por nuestras calles, paseos y alrededores entreteniendo las eternas horas del estío.

Ya en muchas ocasiones hemos dicho que las poblaciones que entienden sus intereses tratan de hacer carteles de fiestas llamativos, y

á esto deben su renombre y que los forasteros los prefieran para pasar en ellos sin aburrimiento la estación veraniega, y eso es merecedor de imitarse.

Solo que hasta ahora no hubo quién sobre sí tomase el grave peso de la empresa, y por ello es mucho más meritoria la actitud de la «Liga de amigos de la Coruña» que si persevera en sus propósitos no tardara en llevar á la práctica sus excelentes proyectos con ó sin auxilios oficiales.

De desear es que todos cuantos puedan encontrar beneficios en lo que la «Liga» ha iniciado, secunden sus esfuerzos, y que ésta no se desanime, sino antes por el contrario dé vida á su magna idea que halló ecos de simpatía en todas partes, con lo cual se hará acreedora á cuantos elogios pudieran tributársele, que todos serán pocos si se consigue romper el hielo que en esto de diversiones populares rodea á esta capital.

Nosotros enviamos sin limitaciones nuestra enhorabuena á la «Liga de amigos de la Coruña».

RECUERDOS DEL TIEMPO VIEJO

DOS REOS DE MUERTE

Al tratar del tan llevado y traído Mamed Casanova (alias *Toribio*) nuestro ilustrado y querido compañero *El Noroeste*, hace notar la casual circunstancia de que este reo de muerte ocupa el mismo calabozo que, allá por los años 1860 y tantos, ocupó el cabo de cornetas licenciado de Caballería Fermín Sierra, y la no menor coincidencia de que Mamed como Fermín, ya notificados de la fatal sentencia, se entretengan en conversar con los transeúntes y curiosos permitiéndose bromas y en-

tonando canciones que por su cinismo hielan la sangre en las venas.

Ahora bien, este recuerdo reconstruye en nuestra imaginación aquel hecho que se desarrolló hace ya sus cuarenta años, lo cual prueba que ya vamos para viejos, si bien no nos consideramos anticuados.

Y he aquí la reconstrucción:

Salíamos de la iglesia de San Jorge el domingo de Ramos trayendo orgullosos nuestro ramo de laurel y oliva recién bendecidos en la misa mayor, y un tropel de gente que corría nos hizo seguirle hasta el Riego de Agua, entonces calle de *vía estrecha*, y cerca de la botica de D. Diego Moreno, —al que sucedió su sobrino don Justo Fernández, y de la que hoy son dueños los Sres. Villabrille y Baleige—cerca, decimos, de la botica descubrimos un reguero de sangre que terminaba dentro ya de la referida botica, en cuyo pavimento yacía una mujer ya muerta y ensangrentada, que al poco tiempo fué llevada en una camilla al hospital.

Aquella desdichada era la víctima de Fermín Sierra que la sacrificara por celos.

Vióse la causa, sentencióse al homicida, mostró éste un valor á toda prueba, hizo, como hemos dicho, alardes de impudencia y despreocupación desde la reja de su calabozo, y, últimamente, llegó el día en que debía cumplirse el terrible fallo de la ley.

Montado en un asno, rodeado por los hermanos de la Paz y Caridad y exhortado por un venerable sacerdote le vimos salir de la carcel; el público lloraba y él sonreía.

Dando frente á la que hoy es Plaza de María Pita y próximas al Riego de Agua, había unas casuchas viejas; una de ellas que hacía esquina á la de la Franja—calle en la que nacimos y donde vivíamos—, estaba habitada por una buena mujer tratante en utensilios usados y que llamaban *la Cambela*, y á esta casa, de construcción antigua, se subía por un *patín* exterior con escalones de piedra y rematado por un pretil de cantería.

Desde allí presenciábamos la fúnebre comitiva, y bien á nuestra curiosa satisfacción, porque en aquel punto se paró el horripilante cortejo para dar lectura á la sentencia y que la oyese el reo, quien rogó que se le diese un vaso de agua que le fué servido, parécenos, por una criada de D. Cándido Salinas, ayudante de Obras públicas y poeta muy recomendable, que en una de aquellas casas vivía.

Mientras duró la lectura podía sentirse el aletear de una mosca, pero tan pronto terminó un clamoreo, prodújose en la muchedumbre, notándose entonces cier-

to decaimiento en el reo del que pronto se repuso, encendiendo un pitillo que uno de los *hermanos* le dió.

Llegados al Campo de Marte apeóse el condenado aunque sin apurarlo, porque en el ánimo de todos estaba la creencia de que la Reina D.^a Isabel II, habría de ejercitar su regia prerrogativa deferente á las súplicas que se le dirigieran.

Pero no fué así: el tiempo transcurría y no hubo más remedio que hacer subir al reo los escalones del patíbulo, en los que tropezó y cayó, habiéndolo levantado los de la Paz y Caridad, y momentos después entre el funeral toque de agonía de las campanas parroquiales y los golpes de los destemplados tambores, el ejecutor de la ley daba vuelta al inquisitorial torniquete y el alma de un desgraciado abandonaba su prisión para dar cuenta al Eterno de sus actos en la vida.

Nosotros sufrimos un síncope del que volvimos al conmovernos el desgarrador ¡ay! proferido por miles de voces que presenciaban el triste y vergonzoso suplicio.

.....

¡Quiera Dios que el infortunado delincuente al que la justicia dijo ya la última palabra, vea lejos, muy lejos su última hora, y que ésta no le coja en la plataforma desde la que la ley da á la sociedad la satisfacción cruenta de la falta cometida por uno de sus miembros!

¡Quiera Dios que para Mamed no haya que impetrar la clemencia real!

S.

.....

LA VERDAD

No hace mucho hemos glosado las ideas del insigne pensador señor Unamuno, compendiadas en el vocablo *sinceridad* que este filósofo tiene siempre en los labios copiando sus pensamientos y, al parecer, sus sentimientos.

Y las hemos glosado con dejos de ironía porque en tal vocablo, por la ilimitada significación que se le daba, había tanto de real como de utópico, supuesto que la sinceridad, llevada á los límites de la exageración, tiene tanto de beneficiosa como de perjudicial. No fuéramos los hombres como somos volubles é imperfectos y acataríamos la sinceridad con todos sus radicalismos; pero siendo como ser no quisiéramos, solo con impuestos distingos es que podemos aceptarla; lo contrario nos revelaría como ilusos.

Pero si á la sinceridad no debemos rendirle en absoluto el tributo de nuestra aquiescencia, no sucede lo propio con la verdad ex-

puesta con corrección y desprovista de convencionalismos que repugnan por lo que de falsos tienen, por lo que de falacia implican.

Decir, pues, la verdad, es deber de todo hombre honrado pese á quién pese, duela á quién duela, aunque la malicia humana suponga en el que la expone la existencia de ruines pasiones que sienten quién las atribuye al que al decir la no las sienta.

Un publicista notable escribió en cierta ocasión: «*Dejad que digan, dejáos insultar, procesar, encarcelar; dejáos ahorcar si es preciso; pero publicad vuestros pensamientos.—No es un derecho, es un deber de quién tenga ideas darlas á luz.* Y si el que ideas tiene, por temores fútiles deja de exponerlas, no cumplirá con el imperativo mandato de su conciencia y por ende se hará cómplice de los errores de aquel al que por contraproducentes consideraciones no le hace las reflexiones y advertencias que le sugiere su leal criterio, aunque no encaje en el del censurado ni en la opinión de la multitud apasionada ó inconsciente.

¿Qué para esto hace falta valor, mucho valor? ¡quién lo duda!; ¿qué el proceder de tal suerte trae aparejado el enojo, la inquina, la persecución de los que se consideran intangibles, perfectos, indiscutibles?; ¡quién lo duda también!; pero si por la cobardía de callar ha de tolerarse que la fama se vincule y propague sin méritos suficientes para ello, preferible es el exponerse á odiosidades y rencores que la verdad al fin se encargará de desvanecer cuando el frío examen supla al caprichoso y apasionado juicio.

Para juzgar, sobre todo en los dominios literarios, una obra considerada como una fórmula artística de refinamiento quintaesenciado, necesitase una reflexión íntima, una fiera y digna independencia, una paciente observación, y cuando falten estas condiciones ni el juicio brillará por su imparcialidad, ni el juez se manifestará como crítico imparcial, observador, independiente, reflexivo.

He aquí el por qué si á la verdad le concedemos todas las prerrogativas habremos de ser parcos con la sinceridad: ésta afirma una negación; aquella es una afirmativa sin dudas ni distingos.

Sólo que, acostumbrados á que la adulación se deslice en halago nuestro con las suaves ondulaciones del rastrero ofidio, renegamos del que la verdad nos dice y ensalzamos al que aparentemente nos ensalza, aunque en la ausencia nos muerda y triture falto de coraje para hacernos sabedor de sus íntimos sentimientos en divorcio con sus oficiosas palabras.

Toda adulación lleva consigo un fin perverso y llega hasta la ca-

lumnia porque hace saber al adulado el mal que se le quiere decir haciendo como que repite conceptos que un ausente no solió en emitir, que á todo llegan los que no vacilan en utilizar todos los medios para merecer la gracia de aquellos á los que se les engaña ocultándoles la verdad.

PROSA Y VERSO

ENSUEÑOS Y RECUERDOS

A mi muy querido maestro y amigo D. Galo Salinas Rodríguez.

Entre los preciados recuerdos que de la vida estudiantil conservo en mi memoria, uno se destaca preferentemente, que, descrito en estas ligeras cuartillas, tengo sumo gusto en dedicar al querido maestro.

*
**

Corría el año de 1895.

Yo siempre había mostrado vacación decidida al estado eclesiástico, mi difunta abuela (Q. E. G. E.) llevada del afán de contar un cura más en la familia, puso en juego todos los medios posibles para que llegase á feliz término la idea concebida en mi adolescencia.

Al efecto hubo de encargarse de mi primera educación escolar, y de la en-

señanza de los clásicos latinos y humanidades, un antiguo amigo de la familia, cura párroco, á la sazón, de una de las feligresías del *Ulla alta*.

Yo que nunca saliera de Compostela, acostumbrado como estaba á la vida de la ciudad, no pude por menos que extrañar, al principio, la nueva residencia y cambio de estancia.

Pero sí, he de hacer constar que me agradaba muchísimo el trato afable y sencillo de mis nuevos convecinos, con los cuales solía pasar muy buenos ratos embelezado con sus fantásticos cuentos, que llevan, casi siempre, por base y argumento la *estadaiña* ó *compaña* en sus diferentes manifestaciones.

Puedo confesar que los once meses que pasé en su compañía fueron así como una exhalación.

Solo una cosa me contrariaba: acostarme temprano; pues mi *domine* no me permitía salir de noche, perdiendo ocasión con tal motivo, de conocer intimamente múltiples costumbres que forman el característico sello de nuestros campesinos en su mocedad.

Por eso para mi no tuvieron lugar las *fiadas*, *ruadas*, *veladoiros*, *loitas nos muiños*,... en fin todo lo que se efectuase de noche; y si solo, *os contiños na lareira ó redor do pote*, *as romarías*, *as festas na casa dos cregos amigos do que me servía de mayestro*... y todo aquello, repito, que fuese de día, y pudiese

ir en compañía de D. Ramón, (así se llamaba el citado *domine*.)

Alejado del bullicio, y aprovechando las acertadas enseñanzas del clérigo, todas ellas expuestas con una sencillez y en forma tan expresiva que ya quisieran para sí muchos de los profesores oficiales, progresaba de una manera notable en el intrincado y difícil estudio del latín, entusiasmándome sobre manera la explicación del «arte poética de Horacio», una de las traducciones más privilegiadas para mi pobre inteligencia.

Tan acostumbrado me hallaba ya á la vida del campo, que, cuando vino la época de los exámenes, y era necesaria mi presencia en el Seminario para dar validez académica á los estudios emprendidos en la aldea, sentí así como tristeza, mitigable tan solo ante la satisfacción de volver á casa de mis padres y conseguir el fruto que deseaba para continuar con entusiasmo la que, entonces, creía era la mejor de las carreras.

Pero antes de emprender el viaje á la ciudad, vino á embriagar mi espíritu y hacer más querida mi estancia en la aldea un suceso que jamás puedo borrar de la mente, y cuyo recuerdo guardado como preciado tesoro en lo más recóndito del corazón, es el motivo de estas cuartillas.

Era una noche de mayo. Había ter-

— 168 —

la cabeza, excusen hoy mi asistencia á la mesa; Rosaura me servirá en mi habitación.

He aquí el por qué de la preocupación y tristeza que notara Luisa en sus huéspedes, hasta entonces para ella tan amables.

Entablada se hallaba pues la lucha que la primogénita de los de Orsi declarara á la institutriz. La causa, fácil es adivinar dados los antecedentes que van expuestos; ni podía suceder de otro modo si se atiende á la diferencia radical que había entre los caracteres de ambas.

Leonor, altiva por temperamento, habituada además á no sufrir contradicción, odiaba todo yugo que no fuera el de sus padres. Por esta razón había vivido siempre en guerra con la anterior gobernante, la cual por su parte tampoco dejara de dar motivo para ello. Al solo anuncio de que otra venía á ocupar el puesto de aquella pusiérase en guardia según hemos visto, vislumbrando un nuevo ataque á su independencia. La presencia de Luisa no había aminorado en modo alguno esta prevención; antes al contrario chocara con su natural orgulloso y suspicaz el humilde é ingenuo que distinguía á la forastera. Esta, en la escuela de la adversidad y el sufrimiento, había aprendido á poner á raya sus pasiones y á ce-

— 165 —

que V. consiente que prospere la orden dada al administrador,—repuso la niña sin ceder en un ápico de su inflexibilidad.

—Jesús, Jesús... (y ya temblaba la Sr^a. de Orsi al notar aquella exaltación siempre en aumento)—¿qué cosas te figuras cuando no tiene otro anhelo sino velar con solicitud por nuestros intereses!

Leonor hizo un gesto de desdén.

—¡Para lo que le importan!—exclamó:—lo que se propone es tiranizar á todo el mundo en la casa, y á mi especialmente manejándome como á una chiquilla y procurando siempre la ocasión de ajarme. Ya vieron Vds. como hasta del té quería privarme só pretexto de que me hacía daño. Y el otro día con motivo de lucir su erudición tuvo el gusto de hacerme sonrojar ayudada del tío Casiano.

Paseábase escuchando esta perorata el señor Albertino, evidentemente disgustado de la actitud en que la niña se colocaba. En cuanto á Elena sufría lo que no es decible entre el enojo declaradamente manifestado de aquella hija que amaba con locura y el efectivo impulso que la atraía hácia Luisa, de quien por otra parte comprendía más cada vez lo indispensable que le era.

La niña adivinando los sentimientos que agitaban á sus padres, y á pesar de ello, parecía desafiarlos con una mirada de reto. Evi-

minado el estudio de la conferencia y también ya tuviera lugar la explicación que el *domine* solía darme diariamente, mientras preparaban la cena y hacían todas las operaciones de acomodar las diferentes clases de ganado que tenía para el cultivo de su extenso iglesario.

Había forasteros en casa: dos curas de inmediatas parroquias, acompañados de algunos familiares.

Esto denotaba que la cena no sería como de costumbre, y que, por lo tanto, tardarían más tiempo en arreglarla.

El cura se hallaba entretenido con sus colegas. Viendo yo, entonces, ocasión propicia para expansionarme un poco por los alrededores del iglesiario, y además atraído por el deseo de *parolar* un rato á solas con la sobrina de uno de los curas que teníamos de huéspedes, y acompañaba en su viaje al tío, salí en su busca... pero aun no bien llegara junto á la iglesia, situada á unos cuarenta pasos de la casa, mis oídos escucharon un sonido que, de pronto, me hizo variar de propósito.

Quedéme como extasiado, sin dar tan siquiera un paso, y lleno de una admiración tal que ni el mayor ruido distraería mi ánimo en aquel instante.

¡Qué música más deliciosa! Y ¡qué buena ocasión para un poeta desarrollar las inspiraciones de su cerebro!.

Respuesto de la impresión del mo-

mento ya no me acordé de la citada Estrella,—este era el nombre de la chica,—y si solo decidido á escuchar y saborear mejor las melodiosas armonías que, cada vez, se sucedían con más intensidad.

Por detrás de la iglesia había una frondosa robleda toda ella atestada de arbustos, retamas y zarzas que hacían imposible el tránsito por la misma. Y allí tenía su niño una amorosa pareja de ruiseñores, según pude después saber.

La placidez de una noche de mayo, de esas en que la luna en su plenitud sirve de lucerna que presta á la misma una claridad muy grande, contribuía á dar más expresión al cuadro.

A lo lejos un vago rumor proveniente de las cigarras, y muy cerca, de vez en cuando, el chillido de alguna rana, también proporcionaban un efecto agradable y seductor.

Pero en medio de todo eso y sobre saliendo el canto meloso, jamás repetido, del ruiseñor, era de un encanto tal que ni la música más afinada y armoniosa me hará disfrutar goce semejante al que tuvo mi alma en aquella noche.

¡Siempre la tendré presente! ¡Ni Estrella, ni la mujer más encantadora pueden ser tan coquetas para atraer la atención del espíritu como el canto del ruiseñor! Por eso olvidé la cita, y

con ello pude continuar unos años más la carrera, hasta que otra Estrella vino á pararse en mi camino...

*
**

Volvi para Santiago; pasaron ya algunos años; pero jamás pude tener el gusto de presenciar espectáculo como el de aquella noche.

En la ciudad no anida el ruiseñor; su candidez huye del bullicio que en la misma se deja notar.

Yo no puedo olvidar aquel tiempo para mi tan venturoso y quisiera volver á gozar aquellas horas de inocencia infantil en que el alma abstraída á todo sentimiento material se eleva para disfrutar deliciosos ensueños cual los que, abstraído, disfruto al recordar el piar amoroso del melancólico ruiseñor.

JESÚS REY ALVITE.

Santiago.

DESCONSOLO

Si miro os agros onde
traballan afanosos
d'o novo tempo os parias,
d'a humanidade os orfos,
o curazón afrixese,
entúrbiansem'os ollos.

A cobizosa abella
xirxila sin refolgo;

— 166 —

dentemente se había propuesto definir su situación en aquel día.

—Buena la hemos hecho con la venida de Luisa si hemos de andar en quimeras todos los días dijo,—al fin el Sr. de Orsi.—Y será de deplorar que la perdamos, porque lo que es otra que reuna sus cualidades no la encontraremos fácilmente.

—Esta es como la anterior—habló Leonor,—despótica, caprichosa...

—¡Qué diferencia!—protestó Elena.—Aquella aburría al servicio, siempre dando órdenes contradictorias. Además era negligente en sus deberes, hosca en su gesto y altanera hasta cenmigo misma. En cambio la de ahora es la dulzura, la amabilidad misma.

Por lo que se veía, Leonor no ganaba terreno.

—Esa dulzura,—dijo tomando pie de las palabras de su madre—no es más que un velo hipócrita con que quiere encubrir ulteriores planes.

Madre mia,—añadió acudiendo á la súplica como último recurso,—yo no podré hacer vida con ella, seré muy desgraciada si continúo aquí.

—Pero ese es un capricho tuyo, hija mia.

—Y al que no se debe acceder,—agregó con tono resuelto el Sr. Albertino.—¡De pedirle sin motivo fundado! ¿Qué se diría de nuestra sociedad? ¿Qué juzgaría de nosotros el párroco

— 167 —

su protector, y aun la misma marquesa? Vamos, la sola idea me sonroja. Además que eso sería una enorme injusticia.

—No, no, querida Leonor; eso no podemos hacerlo,—continuó Elena con acento casi suplicante.—¡yo que la he acogido como una madre, á ella que carece de la suya! Yo que la he prometido que nunca se separaría de nosotros cuando me manifestaba su recelo de que algún día pudiesen llegar á ser inútiles sus servicios! Tú la juzgas mal; ella es buena, afectuosa, y dicen que la pobre ha sido muy desgraciada: ¿tendríamos la crueldad de arrojarla de este retiro á donde llegó confiada en nuestra palabra; y esto sin poder alegar razón alguna legítima en nuestro abono? ¿No comprendes tú misma que tal cosa no puede hacerse?

—No; concluyó el Sr. de Orsi; no puede hacerse, y no se hará.

Al escuchar aquella firme decisión Leonor comprendió que su causa estaba perdida, al menos por entonces. Cambiando pues repentinamente de táctica bajó los ojos amortiguándose al par el brillo de su mirada, tomó un aspecto de resignación y murmuró á media voz:

—Hágase la voluntad de Vds.

—¿Te vas enojada, querida mia?—díjola su madre viendo que se disponía á marchar.

—No; contestó la niña;—me duele mucho

mais d'o social cortizo
deben morrel o dono,
qu'unque meles, y enxamios, e cera
se crian d'abondo,
non lle deixan pro inverno
nin un trebiño solo.

N-a miseria enxergados,
san os enxamios novos
co-a escuridá n o esprito
y-a cativez n-o corpo.

Endebres e con fame,
inda rexiran moitos;
mais a avaricia rouballes
o mel pouquiño á pouco,
y-as probes abellas que ven qu'ispirecen
y-as zupan de todo,
lonxe d'a patrea buscan
siñores mais piadosos.

Entrevezo estes agros
de poula, silenciosos,
as videiras sin uvas,
os álbores sin froito,
as choizas solitarias
coma a mansión d'os mortos,
y-o funcho, y-as silvas,
y-os fentos, y-os ourogos,
tecendo n-os colmados e n-as veigas
o mantélo salvaxe d'o abandono.

Xa non mais oubiremos
pol-as seráns d'o Outono,
d'as vendimas as cántigas,
y-o alguerante barullo dos magostos...
D'a sementeira o tráfeço,
os rebuldares tolos
en festas e ruadas
de mozas e de mozos,
as segas, os fiadeiros...
quedarán coma un sono
n-a rexión ideal d'o pensamento,
escondidos n-a uehiña d'os recordos.

Si, Galicia, debes;
o corpo que non vive, está xa morto;
non hai pra ti meiciña,
non hai posibre esforzo:
n-o curazón d'as xentes que t'espremen
mamáis aniñan ódeos;
pero non coma nós, xentes malditas,
pero non coma nós morren os pobos,
que detrás d'estes tempos quén-o duda?
chegarán tempos novos!

MANUEL NÚÑEZ GONZÁLEZ.

BIBLIOGRAFÍA

"Extracto de un discurso, pronunciado por el Dr. D. José Santaló, Profesor de Derecho en la Universidad de Santiago.

El Sr. Santaló en la Academia Unión Escolar y resumiendo un debate sobre las Asociaciones Gremiales, pronunció en la noche del

11 de diciembre último un erudito discurso que fué acogido con aplauso, haciendo justicia á la labor meritoria del orador.

De este discurso hemos recibido un extracto tomado de la extensa información que publicó oportunamente nuestro querido colega compostelano *Gaceta de Galicia*.

"Nueva Historia y Monografías Geográficas de las provincias de España". Cádiz y su provincia.

La aparición del cuaderno 7.º de esta colosal obra es un verdadero acontecimiento, que seguramente estimarán en lo mucho que vale cuantos se interesan por la cultura patria.

Trata en este cuaderno de la provincia de Cádiz, y en verdad que hasta la fecha no se ha presentado un trabajo que siendo tan completo, aparezca en forma concisa y de fácil comprensión.

He aquí un sumario de los puntos tratados: Límites. Superficie y población. Situación. Litoral. Geología, Orografía. Hidrografía. Producciones. Minas. Aguas minerales. Clima. Artes, Industria y Comercio. Líneas de Comunicaciones Correos y Telégrafos. Instrucción pública. Beneficencia provincial. Ferias. Organización administrativa é Historia civil de la provincia.

Complementando el texto van diferentes grabados, de entre ellos el plano de la bahía, un magnífico mapa de toda la provincia, una vista de la capital, otra del muelle y la de la Plaza de Isabel II.

La información, repetimos, es la más completa y detallada de cuantas se han publicado hasta el día, pudiendo asegurarse que, como estudio geográfico, constituye una verdadera novedad.

Portafolio "Galicia".

Repartióse el cuaderno número 22 de la serie 1.ª de tan interesante publicación.

Los amantes de Galicia y admiradores de sus encantadores paisajes, así los que sienten simpatías por nuestras regionales costumbres, mucho tienen que agradecer al editor de esta monumental obra, D. Pedro Ferrer, que de un modo tan perfecto nos da á conocer por medio del fotograbado y con eruditas notas, lo mucho bueno que hay en la región gallega que, merced á esta y otras propagandas, ha conseguido romper el hielo y hacerse estimar y respetar.

Nuestra enhorabuena al señor Ferrer.

"Alma Española"

Constituye un verdadero triunfo periodístico la labor realizada por *Alma Española* en sus seis primeros números; pero nada tan sobresaliente como el último, que acabamos de recibir, y que hállase encabezado con un precioso retrato

de S. M. el Rey á caballo, obra meritoria de Franzen.

Inserta el batallador colega un sensacional artículo de Ramiro Maezlu, *Ante las fiestas del Quijote*; una doble plana, *El flamante Ministerio*, con dibujos de *Karikato* y versos de Luis de Tapia; una Crónica, *El arte de vivir*, por Manuel Bueno; *Juventud triunfante*: Trilles, escultor: *Spencer*, por *Fray Candil*; *Echegaray y el Espejo*, por J. Martínez Ruiz; *Títulos y grandezas*, por Cristóbal Castro; *El saber de la miseria*, por Manuel Macho; *Caricaturas de periodistas*, por Luis Gabaldón; *Asuntos Militares*, por Jenaro Alas y Lapoulié; una pla á todo color, por Banda, y otros originales literarios y artísticos que dan á esta publicación un sello especial, respondiendo á las modernas corrientes que siguen los periódicos ilustrados en los países más cultos.

"Blanco y Negro"

No solo perfecciona esta excelente publicación sus trabajos publicando hermosas planas en colores que completan el escogido texto, sino que siempre ofrece novedades á sus lectores.

Recientemente abrió un concurso de cuentos fantásticos, durante un año, que por lo original merece el aplauso de las personas inteligentes.

Huelga decir que *llueven* cuentos á porrillo y que, aunque muchos son los llamados resultan pocos los escogidos.

CRÓNICA TEATRAL

En tres obras hemos podido admirar una vez más al distinguido artista señor Muñoz, y fueron, en «El seno de la muerte», de Echegaray y en «Traidor, inconfeso y mártir» y «D. Juan Tenorio», de Zorrilla, todas ellas honra de la escena española.

Si en la primera el Sr. Muñoz reveló la nobleza é hidalguía del infortunado «Conde de Argelez», de un modo acabado, y en el «D. Juan» se mostró el romántico galanteador perverso por fatalismo, en «Traidor, inconfeso y mártir», de tal modo personificó el tipo del misterioso pastelero del Madrigal tras el que se ocultaba el perseguido rey portugués D. Sebastián, que con su majestuosa arrogancia, gestos y actitudes cautivó al auditorio que premió con espontáneos aplausos la delicada labor del mejor intérprete que al presente tiene la mejor obra del inmortal Zorrilla.

La Sra. Val que en «El seno de la muerte» dió vida con arte y maestría á la desventurada «Condesa de Argelez», copió admirablemente en «Don

Juan» el inocente apasionamiento que á «D. Inés» atribuyó el insigne autor del legendario drama, y la Sra. Blanca así en «Aurora» de Traidor, como en «Petrilla» de «La Pasionaria», escuchó aplausos que deben alentarla para proseguir su vida artística.

Los demás actores y actrices contribuyen al éxito de las obras que representan.

La compañía abrió un nuevo abono y en él se efectuarán algunos estrenos.

ORSINO.

CRONICA SEMANAL

PALIQUE

—¡Boas Pascuas lle dé Dios, tio Chinto!

—¡Boas e felicel-as teñas, Mingote!

—Millor as podería tere, meu vello.

—Ti dirás por qué, meu neno.

—Se me houbera caído a lotería.

—Home, pois na Cruña vos caíu.

—Si, pro levounol-o demo.

—¿E coma foi eso?

—Porque o billete que resultou premiado mercouno un indiano.

—¿E qué?

—Que levouno á Cuba onde haberá que mandare os cinco millós de réas.

—¡Recontra! ¿Sabes que a broma da sorte aínda che resulta pesada?

—E tanto, porque, tel-os cartos, coma quen dí, na casa e ir á meterllos ós cubanos no ollo...

—¡Cala, ho; cala e te non desesperes!

—Ten razón, pro fegúrese o ben tan grande que farían aquí esas pesetiñas que vanse iren con rumbo ó outro mundo.

—Xa mo figuro, ho, xa mo figuro.

—Pois xa vé.

—Si, e mais vexo que se á tí tocárame algunha cantidada, aínda mercarías unha boa chea de galopinadas.

—E mais que llas hai de abondo.

—Ben o vexo porque por todolos escaparates non se ve outra cousa que lambetadas, botellas e galiñas mortas penduradas.

—¿Cómo g liñas?

—Si, home, si, galiñas amarradas con cintas de seda e de coores moi preciosos.

—¡Pro esas non son galiñas, hol!

—¿E d'aquela que son?

—Son unhas aves que lles din faisás, parrulos de mare, ocas.

—¡Home, se están ocas non terán nada que comere!

—Eu non digo que estén ocas, senon que se lles chama ocas.

—¡Ah! eso eche xa outra cousa.

—Por certo que estes días se lle non viron pol-a rua mais que cestas con capós, bacallao, a proba

do cocho e outras cousiñas pol-o xeito.

—¿Con que houbo moitas cestas, eh?

—Moitismas.

—¿E de Nacementos como estades?

—Ainda lle non hai queixa.

—Home, álérome.

—Pro o conto está en que tantos nacementos hai de mulleres casadas como das solteiras; elle unha barbaridade.

—¿Ti que falas, Minguiños?

—Nada, senon que contesto á súa pregunta dos nacementos.

—Eu falábache dos *Nacementos del Señor*.

—¡Ah! pois falara claro.

—E que ti estás un pouco escuro.

—Pois en canto á Nacementos, o que mais chama a atención elle o que se lle fixo coma todolos anos en San Xorxe.

—¿E logo, si?

—Si, señor, porque aquel D. Vitaro elle home que sábelo facer ben as cousas.

—Tamén cho creo.

—Pol-o que todo o mundo lle da a noraboa, e mais ben merecida.

—Bon é que hacha algún home bon xa que hoxe en día escasean, Mingote.

—Xustamente, e Diol-o faga chegar con felicidade ás outras Pascuas, tio Chinto.

Pol-a copia,

JANIÑO.

INFORMACIONES

Banda popular

Esta colectividad musical concurrirá al Ayuntamiento el día 1.º del próximo enero á las once de la mañana, para celebrar de una manera solemne la toma de posesión de los nuevos ediles.

La primera vez que hace su presentación al público la banda popular, no puede ser con más plausible objeto, y seguros estamos de que habrá de recabar las simpatías del pueblo.

Distinción merecida

Por Real orden de 17 de diciembre actual y previo un brillante informe de la Junta consultiva de Guerra, le ha sido concedida al Comisario de Guerra D. Augusto C. de Santiago y Gadea, la cruz de segunda clase del Mérito militar pensionada con el 10 por 100 del sueldo de su empleo hasta su inmediato ascenso, por su obra en seis tomos titulada: *Inglaterra y el Transvaal: apuntes sobre la guerra en el Sur de Africa*.

Reciba nuestra cordial enhorabuena el laborioso y dicho publicista por tan merecida como honrosa recompensa.

Bien venido

Hállase entre nosotros el laureado escritor y archivero municipal de Santiago, nuestro querido amigo D. Pallo P. Constantí Ballesteros, al que cordialmente saludamos.

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita, 18

La Lonja de Víveres

DE LA CORUÑA

Tiene abierto al público sus amplias bodegas de ricos y puros vinos, tanto Valdepeñas como Rioja, realizando la expedición de los cuales al precio módico de 7 perras chicas cuartillo, (medio litro).

Ofrece asimismo esta casa las siguientes especialidades:

ACEITES

	Pesetas.
Especial corriente andaluz, arroba. . .	14
Idem idem idem litro. . .	1'20
Refinado de la propiedad «Saavedra», arroba.	17
Idem idem idem litro. . .	1'50
Idem idem idem botella. . .	1'25
Finísimo filtrado de la idem, arroba. . .	16
Idem idem idem litro. . .	1'40

LIQUIDACION

Realizase como fin de temporada un cargamento de sidra superior champagne, marca «Euskaria», al precio inverosímil de 11 perras grandes botella entera.

Calamares muy frescos «La Isabel», á 3 reales latita.

Sardinias «Parisién», en aceite, tomate y escabeche, á 5 reales lata de kilo.

Las mismas clases, en cuartas latas, con y sin llave, á 30, 40 y 50 céntimos.

Cascarillas: Caracas, superior, á 40 céntimos, y Guayaquil, escogida, á 25.

Quesos: siempre frescos, Gruyere, Nata, Bola, Reinoso, Roquefort, etc.; mantequilla de Dinamarca, á 7 y 12 reales lata; lomos, mortadellas y salchichón; latitas, terrinas y patés «foies-gras»; inmenso surtido en vinos generosos, licores, champagnes, vinos rancios (Oporto y Pordeaux); garrafitas para viaje (vulgo, cantimplores); legumbres de todas castas; cafés, théis; galletas, tapiocas, maicenas y otros purés varios; harina lacteada, leche «concentré», mostazas; saquitos de arroz «Paella», y, en fin, cuanto afecta al ramo de comestibles.

Trabaja con tanto esmero sus chocolates esta casa, es tal la fama que disfrutan y tanta la clientela ó aficionados con que cuentan, que ya sin disputa alguna está probado, son los mejores entre los más acreditados. Quien haga un ensayo por vez primera se convencerá forzosamente ante el peso de la realidad.

Por tal circunstancia, ninguna otra casa puede vender iguales clases á los precios generales de 4, 5, 6, 7, 8, 10, 12 y 16 reales paquete.

OBSERVACION IMPORTANTE

Como quiera existe algún raro colega poco escrupuloso que, con la mayor frescura del mundo vende á trochimoche cuantos chocolates le piden con el nombre que encabeza, abjudicándose así una propiedad ajena, y usurpando á la par esta marca, legalmente registrada, rogamos á nuestros favorecedores que rechacen y consideren como ilegítimos, improcedentes de este establecimiento, todos los paquetes que no lleven estampado **LA LONJA**, Ruanueca, 14.—La Coruña.

¡¡Ojo, pues, y no dejarse engañar!!

Gran Relojería y Casa de Cambio

- DE -

MANUEL MALDE

REAL, 69—CORUÑA—REAL, 69

Inmenso surtido en relojes de oro.—Nuevos y elegantes modelos en relojes de pared.—Depósito de relojes Waltham, Omega, Lonjines y Bachschmid.—Taller especial en composturas.—Especialidad en Cronómetros, Cronógrafos, Repeticiones y toda la relojería de precisión.—Todos los relojes vendidos en esta casa, llevarán un sello de garantía.—**COMPRA DE ORO, PLATA Y PLATINO.**

Manuela Serantes

Riego de Agua, 44.—Coruña

Se recibieron las últimas novedades para invierno.

Única casa para reformas de sombreros de señoras y niñas.

Novedad en veíllos para la cara.

ALFREDO DE LA FUENTE LIBRERÍA Y PAPELERÍA

Cantón Pequeño, núm. 13.—La Coruña

Papel y sobres de todas clases.—Libros comerciales.—Lápices, plumas, porta plumas, gomas, tintas y demás menesteres de escritorio.

LOS CUATRO CAMINOS

GRAN CHALET, CAFÉ Y BILLAR

En los Cuatro caminos próximo a la estación del ferrocarril.

Se sirven toda clase de bebidas y refrescos de superior calidad.

Esmero—Prontitud—Baratura

MANUEL CARRO**BUENA OCASION**

Por tener que ausentarse su dueño se vende el establecimiento sito en la calle de los Olmos, número 11.—La Coruña.

AMENEDO Y HERMANO.—Cementos, hidráulicas, cales, yesos, azulejos, cañerías, teja, ladrillo y todo lo concerniente al ramo. Ventas por mayor y menor, Estrella, 8.—La Coruña.**Cervezas EL AGUILA**

Marca Alemana, tipo Munich.—Dorada, Pilseno

Pídense en todos los establecimientos. Depositario: *Juan Mesa Ramos*, Picavía, núm. 6.**Andrés Villabril** MEDICO.—Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y mediaConsulta particular de las enfermedades de los *ojos y niños*, de tres y media á cinco. San Nicolás, 28, segundo.**LA VIÑA**

RUA NUEVA, 17.—Coruña

Esta casa expende los mejores vinos del Ribero, Tinto y Blanco que se beben en la Coruña.

También hay vinos de Rioja, Valdepeñas, Toro y Castilla superiores.

Probad y os convencereis.

En esta casa se venden las Aguas de Mondariz, las cuales son las más frescas de esta capital por recibirse directamente todas las semanas.

No olvidarse que **La Viña** está en la *Rua Nueva, 17.***BARBERIA DEL MADRILEÑO****MANUEL GONZÁLEZ**

Se corta y riza el pelo.

Se afeita con esmero y se desinfectan los útiles de trabajo.

*Campo de la Leña, núm. 34***Hospedaje en Santiago**

Con habitaciones espaciosas y bien amuebladas, esmero y buena elección en las comidas, decente y económico, se ofrece hospedaje en Santiago en la calle de Mazarelos, número 7.

Del buen trato de esta casa pueden tomarse referencias en la Administración de la REVISTA GALLEGA.

CASA-BLANCA

- DE -

Abelardo de Santiago Gadea

BAILÉN, 5—Coruña

(Casa fundada el año 1860)

Equipos para bodas y bautizos—Tejidos blancos, de confianza—Retortas de hilo y tejidos de algodón de todas clases—Tejidos de novedad para confecciones—Colchas de seda, Piqué y otros tejidos—Mantas y cuties para colchones—Encajes, puntillas y bordados—Mantelerías y toallas—Lienzos y Mantelerías de Padrón—Pañuelos de seda, hilo y algodón—Géneros de punto.

SE SIRVEN ENCARGOS PARA LAS AMÉRICAS
PRECIOS FIJOS**LIBRERIA REGIONAL**

- DE -

Eugenio Carré Aldao

RIEGO DE AGUA, 16.—La Coruña

Primera y única casa de Galicia en su género. Obras de escritores gallegos, antiguos y modernos, catalanes, valencianos, euskaros y bables.

Obras en francés, italiano, inglés, alemán, portugués, castellano, etc.

Leyes y reglamentos civiles, administrativos, militares y eclesiásticos.

Libros de 1.^a y 2.^a enseñanza y carreras especiales.

Historias locales, particulares, regionales y generales.

Diccionarios, gramáticas y vocabularios catalanes, gallegos, bables, euskaros, franceses, ingleses, portugueses, italianos, alemanes, castellanos, etc.

Portfolios regionales, nacionales y extranjeros de vistas, cuadros, costumbres, etc.

Corresponsales en todo el mundo.

**BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS**

Vapores para todos los puertos del Litoral

3, SANTA CATALINA, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOYD ALEMÁN

MAQUINAS WERTHEIN PARA COSER

Cantón Pequeño, 25, Coruña—Cantón Pequeño, 25

COMISIONADOS EN TODOS LOS AYUNTAMIENTOS DE LA PROVINCIA

Recomendamos al público inteligente la MÁQUINA DOMÉSTICA oscilante para familia que da *tres mil* puntadas por minuto.

Esta máquina sirve lo mismo para uso doméstico como para hacer primorosos trabajos. Tiene *tres* diferentes puntos: el de cadeneta, bordar y zurcir con perfección la ropa.

VENTAS

A pesetas 2'50 semanales

Grandes descuentos al contado

Enseñanza gratis á domicilio

FOTOGRAFIA DE PARIS

de José Sellier

SAN ANDRES, 9

B. ESCUDERO E HIJOS.—Orzán, 74 y Socorro, 35.—Talleres y almacenes de mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

MANUEL SANCHEZ YAÑEZ

PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)—Coruña.

ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28—Coruña

Comisiones y Consignaciones.

Colegio de 1.ª y 2.ª Enseñanza

Calle de la Torre, núm. 21, 1.º—Coruña

Instrucción completa con ampliación de matemáticas.
Honorarios módicos.

Emilio Hermida

GUARNICIONERO

Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.

Real, 30.—Coruña

A LOS CONTRATISTAS Y MAESTROS DE OBRAS.—Cementos, hidráulicas, cales y yesos en partidas, teja plana.—Marcelino Suárez.—La Coruña.

HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.

MANUELA JASPE de Cobreiro.—Estrecha de San Andrés, 13.—Armaduras, flores, plumas, sombreros adornados para señoras y niños. Última novedad.

Gonzalo Martinez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

VENTA

Con rebaja de precio se vende la casa número 25 de la calle de Atocha Baja, en esta ciudad, recientemente edificada con buenos materiales y de moderna construcción.

También hay á la venta tres solares lindando con la carretera de Santa Margarita, contiguos al fiato de Consumos.

Informará D. Enrique Aranda, Procurador, San Andrés, 63, bajo.

TALLERES DE FOTOGRAFADO

— DE —

PEDRO FERRER

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61

LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, á prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

FONDA "LA VICTORIA"

— DE —

Antonio López Soengas

SAN ANDRES, 154, CORUNA



LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTANO	4.410	SANTANDERINO	3.032
RIOJANO	3.904	GADITANO	2.749
LUGANO	3.770	COMINO	2.680
MADRILENO	3.115	EUSKARO	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 1.º de Enero el grande y magnífico vapor nombrado

RIOJANO

Capitán, D. José Guerrica.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario D. Daniel Alvarez, Riego de Agua, 68.—Coruña.

TARJETAS se hacen desde una peseta el ciento.